

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Meeting Minutes on Monday April 19th, 2021

Zoom Meeting

In attendance: Karen Alvarado-Green Valley Secretary, Graciela Ramirez-RUSD liaison, Amy Bohren-El Coordinator Maria Bartolo-PG ELAC President, Ramona Hernandez Gonzalez/GV parent, Jesus and Elia Reyes Vallejo/MV parents, Erika Hernandez Gonzales/GV parent, Saeeda Rahat: Lake View parent, Cirila Lopez/GV & PG parent, Aurora Zamorano/GV parent, Rosalba Gonzalez / GV & PG

5:00 p.m.	Meeting Call to Order
5:02 p.m.	• Introductions for DELAC
5:03 p.m.	Information Items • DELAC role defined and reviewed by Amy Bohren/Graciela R. • EL Master Plan location and main components explained by Amy Bohren/Graciela R. • 2021 Basic Program and Supports explained by Amy B/Graciela • 2021 Census: number of EL students district wide and at Frontier and the number of reclassified students explained by Amy B/Graciela R. • Basic concept of LCAP and district funding explained by Amy B./Graciela R. • RUSD Needs assessment conducted by Amy Bohren ◦ Cirila Lopez said the bilingual aides are helpful in the classes ◦ Rosalba Gonzalez Commented that she really liked the homework help idea before or after school as she speaks no English and doesn't feel she can help at home as well as longer summer school times because she goes to work all day. ◦ Jesus R. Vallejo liked the idea of after school re-teaching of foundational skills, not just homework and that he felt that teachers needed to do more personalization for EL students, especially in vocabulary. He said he didn't feel like his daughter's teachers were really doing anything specialized for her since she was EL and on a 504. He also requested some packets to go home over the summer for review for those families that travel and won't be able to attend summer programs in person ◦ Saeeda Rahat said that right now the ELD support class has separate books and novels than what the main teacher is assigning and it's too much so she suggested that if we have a separate eld support class, it should be to help them with their already assigned work, not added on materials...so if they are reading a novel, the eld teacher helps them review or reinforce the novel assigned by the main teacher. Communication between eld teacher and main teacher is a needed change. ◦ Ramona Hernandez said she would like to see qualified teachers give some extra help to the students, as well as bilingual help in the classrooms. She thinks it is very helpful when the bilingual aids can help to communicate between teachers and parents. • Effects of COVID: Amy B. asked the parents how they felt their children were doing academically and emotionally post COVID...they said the start of the year was tough but now they are used to it and it is going well.

	- Family and Community Engagement: Amy B. asked the parents if we should bring some of the events like the International Festival and parent dinners back and parents said they loved the festival and fun things to do that are not like homework and stuff to bring the community together more... Graciela's Mini Phone Delac Notes: 1. Parent Name and School Site: Anayely Chavez / Green Valley Date: 4/19 Summary of Feedback: - Anayely Chavez said it would be good to offer before and after school support for students with specific learning disabilities and in the lower grade levels 2. Parent Name and School Site: Maria Lopez / Green Valley -Frontier Date: 4/20 Summary of Feedback: - Maria Lopez (contacted by phone call) said she would like the school to offer a certificated teacher to support the students but if not possible, the bilingual aids would be a great support for her students. Her students have different struggles so she would like for them to have the support depending on their struggles. 3. Parent Name and School Site: Rosa Quiterio / Pleasant Grove Date: 4/21 Summary of Feedback: - Rosa Quiterio (contacted by phone call) said that the tutoring before/after school is what has worked best for her student. She also said that bilingual helpers on campus would also be a great idea, sometimes when parents call the school to get information, they don't have a person who can answer their questions. 4. Parent Name and School Site: Isela Miller / Lake Forest Date: 4/21 Summary of Feedback: - Isella Miller (contacted by phone call) the only observation she had is for the teacher to have better communication with the parents regarding the academics. The emails she had received from the teacher are very general. She is very happy with the support her daughter is getting at school. 5. Parent Name and School Site: Mr. And Mrs. Qassim and Ibtihal Lakeview/ Marina Date: 4/23/2021 Summary of Feedback: - My middle school daughters don't really need English help, they're doing pretty well! Regarding my elementary school kid Daniah, I think writing tutorials, conversations and native-used words might be great help for her. And she is already <u>doing Wednesday help</u> in Lakeview before school.
5:43 p.m.	Action Items No action items at this time
5:45 p.m.	Meeting Adjourned Meeting was adjourned at 5:45 pm.

Comité de Asesoría para Estudiantes Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)

Minutos de la junta realizada el lunes 19 de abril del 2021

Junta vía Zoom

Asistentes: Karen Alvarado-Green Valley Secretary, Graciela Ramirez-RUSD liaison, Amy Bohren-El Coordinator Maria Bartolo-PG ELAC President, Ramona Hernandez Gonzalez/GV parent, Jesus and Elia Reyes Vallejo/MV parents, Erika Hernandez Gonzales/GV parent, Saeeda Rahat: Lake View parent, Cirila Lopez/GV & PG parent, Aurora Zamorano/GV parent, Rosalba Gonzalez / GV & PG.

5:00 p.m.	Comienzo de la sesión
5:02 p.m.	Presentación de la junta DELAC
5:03 p.m.	- El rol de DELAC definido y revisado por Amy Bohren / Graciela R. - La ubicación del Plan Maestro de EL y los componentes principales explicados por Amy Bohren / Graciela R. - Programa básico y apoyos 2021 explicados por Amy B / Graciela - Censo 2021: número de estudiantes EL en todo el distrito y en Frontier y el número de estudiantes reclasificados explicado por Amy B / Graciela R. - Concepto básico de LCAP y financiamiento del distrito explicado por Amy B./Graciela R. - Evaluación de necesidades de RUSD realizada por Amy Bohren - Cirila Lopez dijo que los asistentes bilingües son útiles en las clases. - Rosalba González comentó que le gustó mucho la idea de ayuda con la tarea antes o después de la escuela, ya que no habla inglés y no siente que pueda ayudar en casa ni en la escuela de verano porque va a trabajar todo el día. - A Jesus R. Vallejo le gustó la idea de volver a enseñar después de la escuela las habilidades fundamentales, no solo las tareas y sintió que los maestros debían personalizar más a los estudiantes EL, especialmente en el vocabulario. Dijo que no sentía que los maestros de su hija estuvieran realmente haciendo algo especializado por ella, ya que ella era EL y estaba en un 504. También solicitó algunos paquetes para ir a casa durante el verano para revisar para aquellas familias que viajan y no lo harán. poder asistir a los programas de verano en persona - Saeeda Rahat dijo que en este momento la clase de apoyo de ELD tiene libros y novelas separados de los que el maestro principal está asignando y es demasiado, por lo que sugirió que si tenemos una clase de apoyo de campo separada, debería ser para ayudarlos con su trabajo ya asignado. , no agregado en los materiales ... por lo que si están leyendo una novela, el maestro de campo les ayuda a revisar o reforzar la novela asignada por el maestro principal. La comunicación entre el maestro de campo y el maestro principal es un cambio necesario. - Ramona Hernández dijo que le gustaría que maestros calificados brinden ayuda adicional a los estudiantes, así como ayuda bilingüe en las aulas. Ella piensa que es muy útil cuando las ayudas bilingües pueden ayudar a comunicarse entre maestros y padres. - Efectos de COVID: Amy B. preguntó a los padres cómo sentían que les estaba yendo a sus hijos académica y emocionalmente después de COVID ... dijeron que el comienzo del año fue difícil pero que ahora están acostumbrados y les va bien.

	- Participación de la familia y la comunidad: Amy B. preguntó a los padres si deberíamos traer algunos de los eventos como el Festival Internacional y las cenas para padres y los padres dijeron que les encantaba el festival y las cosas divertidas que hacer que no son como las tareas y cosas para llevar a la comunidad. juntos más ... Notas de DELAC de llamadas por teléfono realizadas por Graciela: 1. Nombre del padre y escuela: Anayely Chavez / Green Valley Fecha: 4/19 Resumen de comentarios: - Anayely Chávez dijo que sería bueno ofrecer apoyo antes y después de la escuela para los estudiantes con discapacidades específicas de aprendizaje y en los niveles de grado inferiores. 2. Nombre del padre y escuela: Maria Lopez / Green Valley -Frontier Fecha: 4/20 Resumen de comentarios: - María López (contactada por teléfono) dijo que le gustaría que la escuela ofreciera un maestro certificado para apoyar a los estudiantes, pero si no es posible, las ayudas bilingües serían un gran apoyo para sus estudiantes. Sus estudiantes tienen diferentes luchas por lo que le gustaría que tuvieran el apoyo dependiendo de sus luchas. 3. Nombre del padre y escuela: Rosa Quiterio / Pleasant Grove Fecha: 4/21
	Resumen de comentarios: - Rosa Quiterio (contactada por teléfono) dijo que la tutoría antes / después de la escuela es lo que mejor le ha funcionado a su estudiante. También dijo que los ayudantes bilingües en el campus también serían una gran idea, a veces cuando los padres llaman a la escuela para obtener información, no tienen una persona que pueda responder sus preguntas. 4. Nombre del padre y sitio de la escuela: Isela Miller / Lake Forest Fecha: 4/21 Resumen de comentarios: - Isella Miller (contactada por teléfono) la única observación que tuvo es que la maestra tenga una mejor comunicación con los padres con respecto a lo académico. Los correos electrónicos que recibió de la maestra son muy generales. Está muy contenta con el apoyo que recibe su hija en la escuela. 5. Nombre del padre y sitio de la escuela: Sr. y Sra. Qassim e Ibtiha Lakeview / Marina Fecha: 4/23/2021 Resumen de comentarios: - Mis hijas de la escuela secundaria realmente no necesitan ayuda en inglés, ¡lo están haciendo bastante bien! Con respecto a mi hijo de la escuela primaria, Daniah, creo que escribir tutoriales, conversaciones y palabras de uso nativo podrían ser de gran ayuda para ella. Y ella ya está ayudando los miércoles en Lakeview antes de la escuela.
5:43 p.m.	Elementos de acción No hay elementos de acción en este momento
5:45 p.m.	Termina la sesión Fin de la sesión a las 5:45 pm